

ZUM | POLITIKA ZASEBNOSTI

V družbi ZUM urbanizem, planiranje, projektiranje d.o.o. (v nadaljevanju: ZUM oziroma upravljavec) se zavedamo pomena varstva osebnih podatkov, zato z njimi ravnamo v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: GDPR), Zakonom o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-2) in drugimi predpisi, ki urejajo posamezne obdelave osebnih podatkov.

Namen te politike je posameznike pregledno seznanimi, katere osebne podatke ZUM zbira v povezavi z uporabo spletnega mesta, komunikacijo, povpraševanju in poslovnim sodelovanjem, za katere namene in na katerih pravnih podlagah jih obdeluje, komu jih lahko posreduje, koliko časa jih hrani ter katere pravice imajo posamezniki in kako jih lahko uveljavljajo.

Politika je namenjena obiskovalcem spletnega mesta <https://www.zum-mb.si/>, posameznikom, ki ZUM kontaktirajo prek spletnega obrazca, elektronske pošte ali telefona, potencialnim in obstoječim naročnikom ter drugim posameznikom, ki z ZUM komunicirajo v zvezi z njegovimi storitvami in dejavnostmi. ZUM kot upravljavec zagotavlja pošteno, zakonito, pregledno in varno obdelavo osebnih podatkov.

1. Pomen izrazov

Izrazi v tej politiki imajo enak pomen kot v GDPR in ZVOP-2. Posamezni izrazi pomenijo zlasti:

- **posameznik:** fizična oseba, ki jo je mogoče neposredno ali posredno določiti;
- **uporabnik spletnega mesta:** posameznik, ki obišče ali uporablja spletno mesto ZUM oziroma njegove funkcionalnosti;
- **naročnik:** posameznik, ki v svojem imenu ali v imenu pravne osebe povprašuje po storitvah ZUM, sodeluje pri sklenitvi ali izvajanju pogodbenega razmerja oziroma z ZUM komunicira v zvezi s projektom ali storitvijo;
- **osebni podatek:** katerakoli informacija v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom;
- **obdelava:** vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot so zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje, spreminjanje, priklic, vpogled, uporaba, razkritje, posredovanje, omejevanje, izbris ali uničenje;
- **upravljavec:** fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki samo ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave. Za obdelave, opisane v tej politiki, je upravljavec ZUM;
- **obdelovalec:** fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca. Javni holding Maribor, d. o. o. (v nadaljevanju: JHMB) je lahko pri posameznih obdelavah pogodbeni obdelovalec ZUM, zlasti kadar zanj izvaja skupne podporne, informacijske, kadrovske, finančno-računovodske, pravne, nabavne ali administrativne storitve;
- **privolitev:** prostovoljen, konkreten, informiran in nedvoumen izraz volje posameznika, s katerim ta z izjavo ali jasnim pritrdilnim dejanjem soglaša z obdelavo svojih osebnih podatkov.

Kadar ZUM pri posameznem projektu osebne podatke obdeluje izključno po navodilih naročnika oziroma drugega upravljavca, ZUM glede te obdelave nastopa kot pogodbeni obdelovalec. V takem primeru informacije o obdelavi in uveljavljanju pravic posamezniku zagotovi pristojni upravljavec, za katerega ZUM podatke obdeluje.

2. Upravljavec osebnih podatkov

ZUM urbanizem, planiranje, projektiranje d.o.o.

Grajska ulica 7, 2000 Maribor

Davčna številka: SI 92000533

Matična številka: 5066204000

Telefon: 02 2505 300

E-pošta: zum@zum-mb.si

Spletna stran: <https://www.zum-mb.si/>

3. Kontaktna točka za varstvo osebnih podatkov

ZUM na podlagi izvedene presoje ni zavezan k imenovanju pooblaščenih oseb za varstvo osebnih podatkov. Za vprašanja v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in uveljavljanje pravic se lahko posameznik obrne na ZUM na e-naslov zum@zum-mb.si ali na skupno kontaktno točko za varstvo osebnih podatkov Skupine JHMB na e-naslov vop@jhmb.si. Zahtevo je mogoče poslati tudi po pošti na naslov ZUM, naveden v 2. poglavju te politike.

JHMB lahko pri sprejemu, evidentiranju in strokovni obravnavi vprašanj oziroma zahtev nastopa kot pogodbeni obdelovalec ali izvajalec skupnih podpornih storitev. O namenu obdelave in o zahtevi posameznika odloča ZUM kot upravljavec.

4. Vrste in viri osebnih podatkov

Osebnosti podatke obdelujemo le za jasno določene, zakonite in vnaprej opredeljene namene ter v najmanjšem obsegu, ki je potreben za doseg teh namenov. Podatke praviloma pridobimo neposredno od posameznika, naročnika, lahko pa tudi od občine ali drugega pristojnega organa, iz javno dostopnih virov ali od druge osebe, kadar za to obstaja ustrezna pravna podlaga.

Obiskovalci spletnega mesta

Ob obisku spletnega mesta lahko obdelujemo zlasti:

- IP naslov, datum in čas dostopa, zahtevani spletni naslov ter osnovne podatke o obisku spletnega mesta;
- podatke o napravi, operacijskem sistemu in brskalniku;
- podatke o uporabi spletnega mesta, na primer ogledane strani, trajanje obiska in način dostopa;
- podatke, zbrane s piškotki ali podobnimi tehnologijami, kadar je to potrebno za delovanje spletnega mesta, zagotavljanje varnosti ali izboljšanje uporabniške izkušnje.

Naročniki, potencialni naročniki in posamezniki, ki ZUM kontaktirajo

Pri uporabi kontaktnega obrazca, pošiljanju povpraševanja oziroma drugi komunikaciji z ZUM ter v zvezi s pripravo ponudbe, sklenitvijo ali izvajanjem pogodbenega razmerja lahko glede na konkretno razmerje obdelujemo zlasti:

- ime in priimek;
- e-naslov in telefonsko številko;
- podatke iz sporočila, povpraševanja, ponudbe, naročila ali druge komunikacije ter podatke o storitvi oziroma projektu, na katerega se komunikacija nanaša;
- podatke o dogovorih, rokih in izvedbi storitev;
- morebitne priloge in druge podatke, ki jih posameznik prostovoljno posreduje;
- obračunske in plačilne podatke, kadar se ti nanašajo na posameznika;
- druge podatke, ki so potrebni za pripravo ponudbe, sklenitev ali izvajanje konkretnega pogodbenega razmerja, izpolnitev zakonske obveznosti ali uveljavljanje pravnih zahtevkov.

Posamezniki, katerih podatki se pojavijo v projektni ali strokovni dokumentaciji

ZUM lahko pri izvajanju storitev prostorskega načrtovanja, projektiranja, strokovnih podlag, geoinformacijskih rešitev in drugih projektov pride v stik tudi z osebnimi podatki posameznikov, ki so

vsebovani v dokumentaciji naročnika, uradnih ali javnih evidencah, prostorskih podatkih, vlogah, pripombah, soglasjih ali drugi dokumentaciji. Vloga ZUM pri takšni obdelavi je odvisna od konkretnega projekta: ZUM lahko nastopa kot samostojni upravljavec, skupni upravljavec ali pogodbeni obdelovalec. Posamezniku se, kadar to zahteva GDPR, zagotovijo dodatne informacije o konkretni obdelavi.

5. Nameni in pravne podlage obdelave

Osebnne podatke obdelujemo zaupno in le za namene, za katere so bili zbrani ali posredovani. Če bi bilo treba podatke obdelovati za drug, z začetnim namenom nezdružljiv namen, bomo pred takšno obdelavo izvedli zahtevano presojo in posamezniku zagotovili ustrezne informacije; kadar je potrebna privolitev, jo bomo pridobili pred obdelavo.

Pravne podlage za obdelavo so zlasti:

- točka (a) prvega odstavka 6. člena GDPR – privolitev, na primer za uporabo nenujnih piškotkov ali drug prostovoljen namen;
- točka (b) prvega odstavka 6. člena GDPR – izvajanje pogodbe ali ukrepov na zahtevo posameznika pred sklenitvijo pogodbe, na primer pri obravnavi povpraševanja fizične osebe, pripravi ponudbe ali izvajanju storitve;
- točka (c) prvega odstavka 6. člena GDPR – izpolnitev zakonske obveznosti ZUM, med drugim obveznosti s področja računovodstva, davkov, arhiviranja, dostopa do informacij javnega značaja, varnosti ter posredovanja podatkov pristojnim organom;
- točka (f) prvega odstavka 6. člena GDPR – zakoniti interesi ZUM ali tretje osebe, kadar nad njimi ne prevladajo interesi ali temeljne pravice posameznika, na primer zagotavljanje informacijske in omrežne varnosti, preprečevanje zlorab, organiziranje in dokumentiranje poslovne komunikacije, upravljanje odnosov z naročniki ter uveljavljanje ali obramba pravnih zahtevkov.

Osebnne podatke iz kontaktnega obrazca in drugih povpraševanj obdelujemo predvsem za sprejem in obravnavo sporočila, pripravo odgovora ali ponudbe, vzpostavitev komunikacije ter izvedbo morebitnih predpogodbenih ukrepov. Kadar posameznik komunicira v imenu pravne osebe, se njegovi službeni kontaktni podatki praviloma obdelujejo na podlagi zakonitega interesa ZUM in te pravne osebe za učinkovito poslovno komunikacijo in izvajanje pogodbenega razmerja.

Kadar je posredovanje določenih podatkov zakonska ali pogodbeni obveznost oziroma pogoj za pripravo odgovora, ponudbe ali izvedbo storitve, bo to razvidno iz obrazca ali okoliščin zbiranja. Če posameznik takih podatkov ne posreduje, ZUM morda ne bo mogel odgovoriti na njegovo zahtevo, pripraviti ponudbe ali izvesti storitve.

6. Uporabniki osebnih podatkov in pogodbeni obdelovalci

Notranji uporabniki osebnih podatkov so zaposleni in druge pooblašene osebe pri ZUM, ki podatke obdelujejo le v okviru svojih nalog, pooblastil in pristojnosti ter so zavezani k varovanju zaupnosti.

Osebnni podatki se lahko v potrebnem obsegu posredujejo ali omogočijo zlasti:

- naročnikom, občinam, državnim organom, nosilcem javnih pooblastil, inšpekcijam in drugim pristojnim organom, kadar je to potrebno za izvedbo projekta, določeno z zakonom ali potrebno za izpolnitev druge zakonite obveznosti;
- sodiščem, odvetnikom, revizorjem, zavarovalnicam in drugim strokovnim izvajalcem, kadar je to potrebno zaradi postopka, nadzora ali uveljavljanja oziroma obrambe pravnih zahtevkov;
- bankam, ponudnikom plačilnih, poštnih in elektronskih komunikacijskih storitev ter drugim prejemnikom, kadar je to potrebno za izvedbo storitve ali poslovnega razmerja;

- drugim osebam na podlagi veljavne in ustrezno obrazložene zahteve za posredovanje osebnih podatkov, zlasti v skladu z 41. členom ZVOP-2.

ZUM za posamezne obdelave uporablja pogodbene obdelovalce, ki podatke obdelujejo izključno po dokumentiranih navodilih ZUM, na podlagi pogodbe iz 28. člena GDPR in ob zagotavljanju ustreznih tehničnih ter organizacijskih ukrepov. Med njimi so lahko ponudniki gostovanja in vzdrževanja spletnega mesta, informacijske podpore, elektronske pošte in komunikacijskih rešitev, arhiviranja, računovodskih, tiskarskih, poštnih in drugih podpornih storitev.

JHMB lahko v okviru skupnih služb Skupine JHMB za ZUM nastopa kot pogodbeni obdelovalec pri posameznih informacijskih, kadrovskih, finančno-računovodskih, pravnih, nabavnih, administrativnih ali drugih podpornih procesih. JHMB osebnih podatkov, ki jih obdeluje v imenu ZUM, ne sme uporabljati za lastne namene, razen če za posamezno obdelavo samostojno obstaja druga zakonita vloga in pravna podlaga.

7. Prenosi osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije

ZUM osebnih podatkov praviloma ne prenaša v države zunaj Evropskega gospodarskega prostora ali mednarodne organizacije. Pri uporabi določenih informacijskih rešitev, vtičnikov, vdelanih vsebin ali piškotkov tretjih ponudnikov pa lahko pride do obdelave ali prenosa podatkov zunaj Evropskega gospodarskega prostora.

V takem primeru ZUM zagotovi ustrezno pravno podlago in zaščitne ukrepe v skladu z GDPR, na primer sklep Evropske komisije o ustreznosti, standardne pogodbene klavzule in po potrebi dodatne ukrepe. Podrobnejše informacije se posamezniku zagotovijo v konkretnem obvestilu, pogodbenem razmerju ali nastavitvah piškotkov, kadar je to relevantno.

8. Hramba osebnih podatkov

Osebnne podatke hranimo le toliko časa, kolikor je potrebno za uresničitev namena obdelave, oziroma toliko časa, kot to zahtevajo veljavni predpisi. Roki hrambe se določijo glede na namen, pravno podlago, zakonske roke, naravo poslovnega ali projektnega razmerja in zastaralne roke za uveljavljanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

- podatke iz kontaktnega obrazca, vprašanj in povpraševanj hranimo do zaključka komunikacije oziroma obravnave, nato pa še toliko časa, kolikor je potrebno za dokazovanje vsebine komunikacije ali varstvo pravnih zahtevkov, če iz komunikacije nastane poslovno razmerje pa v okviru dokumentacije tega razmerja;
- podatke, povezane s ponudbami, pogodbami, naročniki, projekti, obračuni in plačili, hranimo v rokih, ki jih določajo pogodbeni, računovodski, davčni, arhivski in drugi veljavni predpisi, ter po potrebi do poteka zastaralnih rokov;
- podatke, ki se obdelujejo na podlagi privolitve, hranimo do preklica privolitve oziroma do izpolnitve namena, če ta nastopi prej;
- podatke, zbrane s piškotki, hranimo v rokih, navedenih v nastavitvah piškotkov.

Po poteku roka hrambe podatke izbrišemo, anonimiziramo ali drugače prenehamo obdelovati, razen če obstaja zakonita podlaga za nadaljnjo hrambo.

9. Varnost osebnih podatkov

ZUM zagotavlja ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za varovanje osebnih podatkov pred nenamernim ali nezakonitim uničenjem, izgubo, spremembo, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom. Ukrepi se določajo glede na tveganja, naravo podatkov, obseg in okoliščine obdelave.

Med ukrepi so zlasti:

- upravljanje in omejevanje dostopov glede na delovne naloge;
- zaščito informacijskih sistemov, komunikacij in varnostnih kopij;
- evidentiranje in nadzor dostopov, kadar je to primerno;
- redno vzdrževanje, posodabljanje ter preverjanje varnosti sistemov;
- izobraževanje zaposlenih in zavezanost pooblaščenih oseb k zaupnosti;
- pogodbeno urejeno varstvo osebnih podatkov pri pogodbenih obdelovalcih, vključno z JHMB.

10. Pravice posameznikov

Posameznik lahko v zvezi z obdelavo svojih osebnih podatkov, ob izpolnjenih pogojih iz GDPR, zahteva:

- dostop do osebnih podatkov in kopijo podatkov;
- popravek netočnih oziroma dopolnitev nepopolnih podatkov;
- izbris osebnih podatkov; pravica do izbrisa ni absolutna in je ni mogoče uveljaviti, kadar je obdelava potrebna zaradi izpolnitve zakonske obveznosti, uveljavljanja ali obrambe pravnih zahtevkov ali kadar je podana druga izjema iz tretjega odstavka 17. člena GDPR;
- omejitev obdelave;
- prenosljivost podatkov, kadar obdelava temelji na privolitvi ali pogodbi in se izvaja z avtomatiziranimi sredstvi;
- ugovor obdelavi osebnih podatkov, ki temelji na zakonitih interesih ZUM ali tretje osebe, iz razlogov, povezanih s posebnim položajem posameznika;
- kadarkoli ugovor obdelavi za namene neposrednega trženja;
- preklic privolitve, kadar obdelava temelji na privolitvi, pri čemer preklic ne vpliva na zakonitost obdelave pred preklicem.

Zahtevo lahko posameznik pošlje na e-naslov zum@zum-mb.si ali vop@jhmb.si s pripisom »Varstvo osebnih podatkov« oziroma po pošti na naslov ZUM urbanizem, planiranje, projektiranje d.o.o., Grajska ulica 7, 2000 Maribor. ZUM bo na zahtevo odgovoril brez nepotrebnega odlašanja in praviloma najpozneje v enem mesecu po prejemu zahteve.

Posameznik ima pravico vložiti pritožbo pri Informacijskem pooblaščenцу Republike Slovenije, Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana, e-pošta: gp.ip@ip-rs.si, če meni, da se njegovi osebni podatki obdelujejo v nasprotju z veljavnimi predpisi.

11. Avtomatizirano sprejemanje odločitev in oblikovanje profilov

ZUM ne izvaja ali uporablja avtomatiziranega odločanja na podlagi pridobljenih osebnih podatkov v smislu avtomatiziranega in avtonomnega strojnega sprejemanja odločitev o pravicah in obveznostih posameznika.

12. Piškotki

Spletno mesto ZUM lahko uporablja piškotke. Piškotki so majhne besedilne datoteke, ki se ob obisku spletnega mesta shranijo v brskalnik ali napravo uporabnika. Uporabljajo se lahko za zagotavljanje delovanja in varnosti spletnega mesta, vodenje uporabniške seje, shranjevanje nastavitev, analizo uporabe ter prikaz ali merjenje določenih vsebin.

Glede na namen se lahko uporabljajo:

- nujno potrebni piškotki, ki so bistveni za delovanje, varnost in osnovne funkcionalnosti spletnega mesta ter se lahko namestijo brez privolitve;
- funkcionalni piškotki, ki omogočajo shranjevanje izbir in izboljšano uporabniško izkušnjo;
- analitični piškotki, ki omogočajo merjenje obiska in izboljševanje spletnega mesta;
- oglaševalski, profilni ali drugi piškotki tretjih ponudnikov, kadar se uporabljajo pri vdelanih vsebinah, družbenih omrežjih ali merjenju kampanj.

Funkcionalni, analitični, oglaševalski in drugi nenujni piškotki se namestijo le na podlagi predhodne privolitve, kadar jo zahteva zakon. Uporabnik mora imeti možnost svojo izbiro kadarkoli spremeniti ali preklicati prek nastavitev piškotkov na spletnem mestu. Preklic ne vpliva na zakonitost obdelave, izvedene pred preklicem.

Če se na spletnem mestu uporabljajo piškotki, mora biti uporabniku v nastavitvah piškotkov oziroma posebnem seznamu zagotovljen ažuren pregled uporabljenih piškotkov, njihovih ponudnikov, namenov in rokov hrambe. Piškotki se lahko razlikujejo tudi glede na trajanje (sejni in trajni) ter izvor (lastni piškotki in piškotki tretjih oseb).

13. Končne določbe

ZUM si pridržuje pravico do sprememb in dopolnitev te politike zaradi sprememb zakonodaje, načinov obdelave, storitev ali funkcionalnosti spletnega mesta. Vsaka sprememba bo objavljena na spletnem mestu, kjer bo dostopna veljavna različica politike.

Ta politika se uporablja do preklica oziroma do objave njene spremenjene različice.

Datum zadnje posodobitve: 16. 10. 2026

direktor

Márko Podjavoršek



ZUM
ZUM urbanizem,
planiranje,
projektiranje d.o.o.
Grajska ulica 7,
2000 Maribor 1